

euskara eta "europa"

Par TXILLARDEGI

Hauteskunde garaian denetarik entzuten da ; eta agin-durik sineskaitzenak ere, errepikatzearen poderioz, sines-garri bihurtzen bide dira.

Horietako bat, itxura denez, Strasbourgen, Brussele, eta, hitz batez, "Europa" ofizialean, euskarak laguntza apartak eta etorkizun diraditsua dituzkeela.

"Europa" ofizialeko hizkuntzak, hiru multzotan bana daitezke :

1 - "E.C." deritzoneko hamabi Estatuetan, hizkuntza ofizialan maila dutenak (lurraldetasunez horniturik, esan beharrik ez dago). Hizkuntza horiek bederatzi dira : gaztelania eta frantsesaz gain, beste bost mintzaira "handi" : ingelesa, alemaniera, nederlandera, portugesa eta italiara ; eta bi mintzaira "txiki" : daniera eta grekera.

Arrazoin desberdinen-gatik, katalanari maila ofiziala emateko saioek, potto egin dute. Eta "Europa"ko hizkuntza ofizialak, eta maila honi dagozkion abantailak, bederatzi horietara mugatzen dira.

Euskarak, hitz batez, katalanak baino aisa indar txikiagoa izanik, hetsita dauzka ofizialtasunaren ate horiek.

2 - Beste nonbait ofizialak diren hizkuntza batzuk, gutxiengoturik (= minorizaturik) daude zenbait eskualdetan, eta Estatu horietatik at. Frantziako Westhoek delakoan, adibidez, "Nord" izeneko departamenduan, nederlandera mintzo diren frantses-flandretarrak daude ; hizkuntza ziztu bizian galtzen ari.

Bide beretik, egoera "minorizatuan", eta desagertzekotan beraz, ondoko hauek daude : albaniera, korsikera, galiziera, daniera, alemaniera, eta abar ; Italian, Frantziar, Espainiar, Alemaniar, Italian berriro (Adigio garaian), eta abar.

3 - Hirugarren multzotan, azkenik, inon ere lurraldetasunez hornituriko ofizialtasunik ez duten hizkuntzak daude. Gure euskara hauen artean, jakina. Baina baita katalana ere, eta sardiniera, bretoinera, frisiera, gaelikera (Eskoziakoa eta Irlandakoa), eta kimriera.

Bi multzo hauetako hizkuntzak "laguntzekotan" (?), "The European Bureau for lesser used Languages" delakoa sortu zuen Europar Elkarte ofizialak ;

eta bulego nagusia Dublinen zabaldu zuen (1983). Bulego horrek hiru lankide ditu (3). Eta 1988-ko Proposatuan, miloi bat "écu" eman zitzaizkion (ehun bat miloi peza, kopurua borobilduz).

Hots, ofizialak ez diren bi multzo horietako hizkuntzez mintzo diren hiztunak, 50 miloi lagun dira (gara, hobeki).

Strasbourg-eko Parla-mentuak, beraz, 2,50 peza ematen digu euskaldunoi, geure hizkuntza ez-ofiziala jasotzeko...

Eta ez dago arrazoinik euskaldunoi, eman dezagun, bosna peza emateko ; eta Italiako albaniarrei, edo Galesko kimritarrei, 1,35 peza urtean emateko. Hori falta genuke :

Eta Strasbourg eta Brus-sel-go hiper-burokraten jarreraz, zer erantsiko ? Noiz ikusiko dugu burokrata horietako alerik ere kaleetan barrena "Euskal Herrian euskaraz" oihukatzen ; edo-ta, barnetegi batean, ikastaldi trinko bat egiten ?

Otoi : "Seamos serios, seamos operativos"(1)... Tekno-kratek ingelesa ikasten dute :

Beraz, bego hori horretan. Baina egiak bere bidea.

(1) "soyons sérieux,soyons opérationnels".

LAMASSOURE

■ *Intervention de M. Alain LAMASSOURE, député, au Journal de 8 h du Samedi 3 juin à "Radio - France Pays Basque" :*

"Qu'est-ce que c'est l'amnistie ? C'est plus que la justice, c'est plus que le pardon. Ça consiste à effacer le crime ou l'infraction. L'amnistie c'est comme le désarmement en matière de relation internationale, c'est l'arme absolue. C'est l'arme absolue de la paix civile. L'amnistie clôt un conflit lorsque la volonté de paix s'exprime publiquement de la part de toutes les parties en cause. Il ne faut donc s'en servir que comme un moyen ultime. S'il y a une volonté sincère de paix c'est la meilleure chance pour la paix. Mais s'il y a hypocrisie de l'une des parties en cause c'est un formidable encouragement pour les adeptes de la violence parce que ça garantit que la



violence sera impunie et aussi qu'elle sera réhabilitée.

Et malheureusement ni en Guadeloupe ni à plus forte raison dans notre région je ne pense pas que les conditions de l'amnistie soient réunies. Ce n'est pas au moment où Mme PERY, Vice-Présidente du Parlement européen et M. NAHON, Procureur de la République, sont victimes de voies de faits et de menaces inadmissibles que l'on peut aujourd'hui proposer une amnistie. Je le regrette mais il faut appliquer la loi de la justice, sereinement, en espérant que petit à petit reviendra le calme."

AMNISTIE POUR LES BASQUES

à M. Antoine WAECHTER
Candidat des Verts

Elections Européennes du 18 juin 1989

■ Une Proposition de Loi a été déposée devant l'Assemblée Nationale en vue d'amnistier les prisonniers politiques guadeloupéens.

Si cette mesure d'apaisement recueille l'adhésion de l'ensemble de la population et d'une grande majorité de la classe politique guadeloupéenne, c'est que le bon sens et la volonté de dialogue l'emportent toujours sur la répression.

Mais, pour que cette loi d'amnistie soit complète et cohérente, il est indispensable qu'elle s'étende aux prisonniers et inculpés politiques, notamment Basques et Corses.

Justement, la volonté du Collectif pour l'Amnistie des prisonniers politiques basques est de parvenir à ce qu'un amendement soit inclus à cette proposition de loi afin de permettre un véritable apaisement. Nous estimons que pour respecter un des principes fondateurs de notre Droit : "l'égalité de tous les citoyens devant la

Loi", cette amnistie doit s'appliquer à des situations similaires. Il serait anormal et injuste d'exclure de ces mesures d'apaisement les militants basques poursuivis et condamnés pour des faits identiques à ceux reprochés aux Guadeloupéens.

Nous vous serions bien reconnaissants de prendre publiquement position à l'occasion de cette campagne des élections européennes, mais aussi de toute initiative pouvant appuyer cette légitime revendication.

Dans l'attente de réponses positives de votre part, nous vous prions d'agréer, Monsieur, l'expression de toute notre sympathie.

1er Juin.

Le Collectif pour l'Amnistie (Ahaideak, AJIR, Askatasunaren Bidean, CAR Herri Taldeak, Comité des Libertés, CDDHPB, E.A, E.B, EMA, Elus Abertzale, Gizona Gizon, Herriarekin, Ligue des Droits de l'Homme, MPPT, Patxa, Syndicat des Avocats de France,...)

Une proposition de loi a été déposée devant l'Assemblée Nationale en vue d'amnistier les prisonniers politiques guadeloupéens.

Si cette mesure d'apaisement recueille l'adhésion de l'ensemble de la population et d'une grande majorité de la classe politique guadeloupéenne, c'est que le bon sens et la volonté de dialogue l'emportent toujours sur la répression.

Mais, pour que cette loi d'amnistie soit complète et cohérente, il est indispensable qu'elle s'étende aux prisonniers et inculpés politiques, notamment Basques et Corses.

En conséquence, les signataires demandent qu'un amendement soit inclus à cette proposition de loi pour permettre un véritable apaisement.

Nom Profession Signature